



Distr.
GENERAL

A/50/890
12 March 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 132 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/50/731/Add.1) о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) в течение 12-месячного периода с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. В ходе рассмотрения доклада члены Консультативного комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. МООННГ была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993) от 24 августа 1993 года на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат МООННГ пересматривался и продлевался Советом Безопасности в последующих резолюциях, последней из которых (резолюция 1036 (1996) от 12 января 1996 года) ее мандат был продлен с 13 января 1996 года по 12 июля 1996 года.
3. Доклад Генерального секретаря о финансировании МООННГ (A/50/731/Add.1) представляет собой первый документ, представленный на рассмотрение Консультативного комитета, который был подготовлен на основе нового формата для бюджетных документов по операциям по поддержанию мира и в значительной мере отражает комментарии и замечания, сделанные Консультативным комитетом в ходе рассмотрения им типового бюджета отдельно взятой операции по поддержанию мира (A/50/319). Консультативный комитет принимает к сведению и с удовлетворением отмечает ряд улучшений, внесенных в формат бюджетного документа о финансировании МООННГ по сравнению с форматом типового бюджета. Так, например, приложение III С к докладу Генерального секретаря о финансировании МООННГ, в котором приводится информация о ресурсах с помесечной разбивкой, является гораздо более кратким, нежели соответствующее приложение к

типовому бюджету. В то же время Консультативный комитет полагает, что необходимо добиваться дальнейшего совершенствования и рационализации формата бюджетов операций по поддержанию мира. Конкретные комментарии и замечания Консультативного комитета, касающиеся вопроса о формате бюджета операций по поддержанию мира, изложены в нижеследующих пунктах.

4. В частях II и III своего доклада (A/50/731/Add.1) Генеральный секретарь описывает политический мандат МООННГ, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 937 (1994), а также оперативный план и потребности, вытекающие из этого политического мандата. Как указывается в пункте 4 доклада Генерального секретаря, нынешний мандат МООННГ предусматривает утвержденную численность Миссии в составе 135 военных наблюдателей и Главного военного наблюдателя. Динамика изменения численности военного персонала, санкционированной Советом Безопасности, отражена в приложении I к докладу.

5. В пунктах 16-21 доклада содержится описание осуществляемых МООННГ специальных программ, т.е. программ в области гуманитарной помощи и поощрения прав человека. Консультативный комитет указывает, что доклад не содержит какой-либо информации о потребностях в ресурсах в связи с осуществлением МООННГ этих специальных программ, а также описания существующего механизма координации этих мероприятий между МООННГ и учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что МООННГ не предоставляет какой-либо персонал, транспортные средства, оборудование или средства связи для специализированных программ, осуществляемых в Грузии. Консультативный комитет рекомендует включить в следующий бюджетный документ о финансировании МООННГ краткую информацию о потребностях в ресурсах в связи с осуществлением МООННГ специальных программ, а также описание существующего механизма координации такой деятельности.

6. В разделе IV "Управление финансами" доклада содержится информация о финансовом периоде (часть А), выделенных ресурсах и оперативных расходах за период с 7 августа 1993 года по 30 июня 1996 года (часть В), положении с начисленными взносами (часть С) и добровольных взносах и целевых фондах (часть D). Консультативный комитет указывает, что таблица 1, содержащаяся в части В, представляет собой, по сути, резюме приложения VI к этому же документу. Консультативный комитет не видит оснований для представления идентичной информации в двух частях бюджетного документа и рекомендует, вследствие этого в будущих бюджетных документах по операциям по поддержанию мира обобщать такую информацию и отражать ее в единой таблице.

7. Исходя из содержания пунктов 25-28 доклада, Консультативный комитет отмечает, что для поддержки деятельности МООННГ были внесены или объявлены добровольные взносы. Тем не менее в предлагаемом бюджете ничего не говорится о мероприятиях МООННГ, которые должны финансироваться за счет добровольных взносов. Таким образом, в соответствии с текущей методологией составления бюджета предлагаемый бюджет МООННГ не может рассматриваться как смета, отражающая расходы на Миссию в полном объеме. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что ко времени подготовки бюджета объем добровольных взносов правительства Швейцарии натурой (летательный аппарат) еще не был определен. В отсутствие информации по этому вопросу Консультативный комитет полагает, что при определении сметного объема взносов натурой можно использовать Руководство о стандартных ставках расходов. Консультативный комитет рекомендует принять меры по последовательному применению методологии подготовки бюджетов операций по поддержанию мира на основе полного финансирования. Кроме того, Консультативный комитет напоминает и подтверждает свою рекомендацию, содержащуюся в пункте 46 его доклада (A/49/664), согласно которой Генеральному секретарю следует "разработать более совершенную форму представления информации

о добровольных взносах, о деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов и из других источников".

8. Исходя из содержания пункта 30 документа A/50/731/Add.1, Консультативный комитет отмечает, что Соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Грузии о статусе МООННГ вступило в силу 15 октября 1994 года. Консультативный комитет рекомендует включить в следующий бюджетный документ по МООННГ информацию о сметном объеме любых взносов в бюджет Миссии в соответствии с Соглашением о статусе МООННГ.

9. В разделе VII своего доклада Генеральный секретарь указывает, что сметная стоимость содержания МООННГ в течение 12-месячного периода с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года составляет 17 115 300 долл. США брутто (15 995 400 долл. США нетто). Дополнительная информация по смете расходов содержится в приложениях II, III и V документа A/50/731/Add.1.

10. Как указывается в резюме доклада Генерального секретаря, смета расходов в размере 17,1 млн. долл. США брутто предусматривает численность Миссии в составе 135 военных наблюдателей и 139 гражданских сотрудников (64 международных сотрудника и 75 местных сотрудников) и отражает "некоторое увеличение ассигнований по сравнению с предыдущим периодом". Обоснование значительных изменений в смете по сравнению с предыдущим периодом содержится в пунктах 37-39 доклада.

11. Как указывается в пункте 36 доклада, приблизительно 58 процентов от общих сметных ассигнований в размере 17,1 млн. долл. США рассчитано на основе стандартных норм и ставок расходов, предусмотренных в Руководстве о стандартных нормах/ставках расходов, а 42 процента сметы приходится на специальные потребности Миссии. Консультативный комитет указывает, что Руководство не было предоставлено Консультативному комитету, когда он приступил к рассмотрению бюджетного документа МООННГ. Консультативный комитет рассчитывает на то, что в будущем Руководство будет предоставляться Консультативному комитету своевременно. Кроме того, Консультативный комитет рекомендует представлять обоснование специальных потребностей Миссии, которые в настоящее время отражены в правой колонке приложения III A, в более транспарентной форме, возможно, в виде сноски, особенно когда текст трудно уместить в колонке таблицы.

12. Исходя из содержания пункта 37 доклада, Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на покрытие расходов по гражданскому персоналу производятся с учетом отказа от применения 10-процентной нормы ротации персонала, "поскольку ожидается, что в течение этого периода Миссия будет укомплектована полностью". В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что в настоящее время доля вакансий в штатном расписании миссий составляет приблизительно 10 процентов. Консультативный комитет был также информирован о том, что в прошлом доля вакантных должностей в штатном расписании Миссии составляла примерно 10 процентов. С учетом этих обстоятельств Консультативный комитет полагает, что при расчете расходов на

гражданский персонал Миссии 5-процентная норма ротации персонала представляется более реалистическим допущением, чем нулевая норма. Соответствующее уменьшение сметы расходов составила бы 417 800 долл. США.

13. Исходя из содержания пункта 38 доклада, Консультативный комитет отмечает, что хотя общее количество гражданских сотрудников остается тем же, что и в предыдущий период, в предлагаемом штатном расписании отражена замена одной должности С-4 и одной должности С-3 одной должностью С-3 и одной должностью С-2, соответственно. В приложении V к докладу приводится описание нынешнего и предлагаемого штатного расписания с разбивкой по структурным подразделениям. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых изменений в штатном расписании МООННГ, однако эти изменения следовало обосновать в тексте доклада Генерального секретаря.

14. Как указывается в сноске e к приложению III.C к докладу, в бюджете предусматривается надбавка за работу в опасных условиях, которая для международных сотрудников составляет 902,05 долл. США на человека в месяц, а для местного персонала эквивалентна 20 процентам от их годового оклада. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован, что в настоящее время ставки надбавки за работу в опасных условиях для международного персонала, действующие с 1 марта 1995 года, выше предыдущих, которые составляли 867 долл. США на человека в месяц. Консультативный комитет констатирует также, что, как следует из приложения III.A к докладу, с 1 июня 1995 года оклады местного персонала повысились, что приведет к соответствующему увеличению надбавки за работу в опасных условиях. Консультативный комитет указывает, что любые изменения в причитающихся персоналу выплатах и надбавках следовало бы подробно разъяснять, и рекомендует следовать этому замечанию впредь при представлении всех бюджетных документов по операциям по поддержанию мира. Кроме того, Консультативный комитет напоминает и подтверждает сделанное им в пункте 22 его доклада, содержащегося в документе A/48/900, замечание о том, что любые выплаты, связанные с опасными условиями работы, должны производиться согласно соответствующим правилам и положениям Организации Объединенных Наций.

15. В приложении II к документу A/50/731/Add.1 приводится смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года с разбивкой по статьям расходов и на периодические и непериодические расходы. По мнению Консультативного комитета, приведенные в приложении для целей сопоставления бюджетные показатели за предыдущий период тоже следовало бы дать с разбивкой на периодические и непериодические расходы. Консультативный комитет рекомендует следовать этому замечанию впредь при представлении бюджетных документов по операциям по поддержанию мира.

16. Консультативный комитет отмечает, что в представленном бюджете МООННГ не объясняется значительное увеличение потребностей по различным статьям расходов, например "Поездки сотрудников", "Аренда помещений", "Ремонтно-эксплуатационные материалы", "Запасные части, ремонт и техническое обслуживание", "Горюче-смазочные материалы" и т.д. Консультативный комитет рекомендует при представлении бюджетов операций по поддержанию мира разъяснять и обосновывать значительные (10 процентов и выше) отклонения по сравнению с предыдущими бюджетными потребностями.

17. Консультативный комитет поднял ряд вопросов и сделал следующие комментарии и замечания по поводу информации, которая приведена в приложении III.E к документу A/50/731/Add.1.

а) Пайки. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован, что периодические ассигнования в размере 42 000 долл. США были рассчитаны исходя из необходимости обеспечения пайками 200 человек в течение 30 дней из расчета 7 долл. США за пайк; пайки должны считаться экстренным резервом Миссии. По мнению Консультативного комитета, кормить продовольственными пайками 200 человек в течение всего 30-дневного периода – это, видимо, не самое эффективное решение на экстренный случай. В связи с этим Консультативный комитет просит Генерального секретаря вернуться к этому вопросу и принять необходимые меры к сокращению стоимости пайков.

б) Служебные поездки. В ответ на запрос Консультативного комитета о том, почему не предусмотрены ассигнования на внутреннюю ревизию, он был информирован, что на момент подготовки бюджета данных о внутренней ревизии не имелось. Однако в настоящее время предусматривается, что внутренняя ревизия будет проведена в первой половине 1997 года, а соответствующие путевые расходы, оцениваемые в 4800 долл. США, будут покрыты за счет общих ассигнований по статье "Поездки сотрудников", которые предлагается установить в размере 140 000 долл. США. Консультативный комитет был также информирован о том, что предусмотрены ассигнования в размере 45 100 долл. США на внешнюю ревизию, которая планируется на октябрь – ноябрь 1996 года.

в) Закупки автотранспортных средств. Консультативный комитет отмечает, что предлагается приобрести четыре новых автомобиля для канцелярии заместителя Специального посланника, предлагаемое штатное расписание которого предусматривает пять сотрудников категории специалистов и выше. У Консультативного комитета нет убежденности в том, что такое соотношение оправдано. Кроме того, Консультативный комитет не считает, что машины такой проходимости, как полноприводные "джипы", следует заменять при среднем пробеге порядка 60 000 миль (98 000 километров). Консультативный комитет поинтересовался, нет ли возможности получить транспортные средства из парка других операций по поддержанию мира или же с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Консультативный комитет был информирован о том, что на момент подготовки бюджета МООННГ таких автотранспортных средств не было, за исключением одного большого "седана" из парка бывшей Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), если эта Миссия будет свернута, а ее имущество – вывезено из страны. В свете вышеизложенного Консультативный комитет рекомендует вновь пересмотреть потребности МООННГ в автотранспортных средствах с учетом, в частности, самых свежих данных о положении дел с операциями по поддержанию мира и их будущих потребностей, а в будущем удовлетворять эти потребности (когда это возможно и экономически целесообразно) главным образом за счет передачи машин из парка других миссий по поддержанию мира или же с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

г) Прочие разные услуги. Предлагаемые ассигнования в размере 120 000 долл. США отражают увеличение на 21 400 долл. США по сравнению с предыдущим бюджетом в размере 98 600 долл. США и включают в себя сметные расходы в размере 108 000 долл. США на банковские комиссионные сборы из расчета 1,5 процента от средней сметной ежемесячной суммы переводов в размере 600 000 долл. США. Консультативный комитет был информирован о том, что за счет ассигнований на банковские комиссионные сборы будут покрываться ежемесячные расходы на услуги курьеров для доставки наличных средств (5000 долл. США) и ежемесячные расходы на страхование поставляемых денежных знаков (4000 долл. США). Кроме того, как указывается в пункте 2 приложения III к докладу, отсутствие надлежащих банковских учреждений в районе операции обуславливает необходимость в ассигнованиях в размере 42 000 долл. США по статье "Официальные поездки" для поездок сотрудников для осуществления банковских и закупочных операций. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 42 доклада

говорится, что "предпринимаются усилия по созданию более безопасных и эффективных с финансовой точки зрения платежных механизмов, включая сокращение числа и сумм сделок, осуществляемых с использованием наличных денег". Консультативный комитет с удовлетворением отмечает эти усилия и выражает надежду на то, что их результаты будут отражены в следующем докладе Генерального секретаря о финансировании МООННГ. Консультативный комитет был информирован о том, что основная часть потребностей в наличных средствах связана главным образом с выплатой ежемесячной суммы суточных. Хотя Консультативный комитет был информирован о том, что для обеспечения сохранности наличности существуют оперативные процедуры, он поддержал бы все усилия, которые способствовали бы более рациональному использованию наличных средств и уменьшению зависимости от них. В этой связи Консультативный комитет поддержал бы усилия Генерального секретаря, направленные на изучение в рамках существующих правил и процедур Организации Объединенных Наций путей и средств выплаты ежемесячной суммы суточных в такой форме, которая позволила бы сократить потребность в наличных средствах. Пока же Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемые ассигнования по статье "Прочие услуги" в размере, предусмотренном в предыдущем бюджете, т.е. на сумму в 98 600 долл. США.

е) **Общественная информация.** В ходе обсуждения Консультативный комитет был информирован о том, что деятельность МООННГ в области общественной информации не ограничивается распространением печатных материалов, как это указано в представленном бюджетном документе. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что руководитель Миссии создал две группы – одну в Сухуми и одну в Тбилиси – в составе сотрудника по политическим вопросам/вопросам информации, сотрудника по вопросам военной информации, местных информационных консультантов и местных устных переводчиков для отслеживания на ежедневной основе, перевода и анализа информации, собираемой для подготовки ежедневных сводок о положении, докладов Совета Безопасности и обзоров опубликованных в прессе материалов. Закупленное оборудование – телевизоры, коротковолновые радиоприемники, видеоманитофоны и магнитофоны – использовалось для деятельности, связанной со сбором/анализом информации. Консультативный комитет выражает надежду на то, что Генеральный секретарь примет меры для обеспечения того, чтобы деятельность МООННГ в области общественной информации оставалась в рамках мандата, санкционированного Советом Безопасности, и что в следующем представленном бюджетном документе по МООННГ будет содержаться полное и подробное описание такой деятельности.

18. Консультативный комитет указывает на то, что в смету не была включена традиционная статья перечисления средств на вспомогательный счет. Консультативный комитет отмечает, что в своем докладе в документе A/50/876 Генеральный секретарь предлагает новый механизм финансирования вспомогательного счета. Консультативный комитет был информирован о том, что если бы ассигнования для вспомогательного счета были включены в представляемый бюджет МООННГ, то они составляли бы 657 700 долл. США.

19. В пункте 43 документа A/50/731/Add.1 Генеральный секретарь в общем виде излагает решения, которые, как представляется, должна принять на своей возобновленной пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея в связи с финансированием МООННГ. Консультативный комитет рекомендует одобрить предложение Генерального секретаря об ассигновании Генеральной Ассамблеей суммы в размере 7 606 650 долл. США брутто на период с 13 января по 30 июня 1996 года, уже утвержденной и распределенной в соответствии с положениями резолюции 49/231 В Генеральной Ассамблеи от 12 июля 1995 года и ее решением 50/449 от 22 декабря 1995 года. Кроме того, с учетом своих рекомендаций и соображений, изложенных в пунктах 12 и 17d выше, Консультативный комитет рекомендует Ассамблее выделить сумму в размере 16 676 100 долл. США брутто на содержание МООННГ в течение 12-месячного периода с

1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, которая будет распределена исходя из месячной ставки расходов в размере 1 389 670 долл. США брутто при условии продления срока действия Миссии Советом Безопасности.
